



**Современный  
Гуманитарный  
Университет**

**Дистанционное образование**

---

**Рабочий учебник**

Фамилия, имя отчество \_\_\_\_\_

Факультет \_\_\_\_\_

Номер контракта \_\_\_\_\_

**ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО  
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК  
ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА**

**ЮНИТА 3**

**МОСКВА 1999**

Составлено Н.И. Борисовым, канд. педагог. наук

Рекомендовано Министерством общего и профессионального образования Российской Федерации в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений

## **ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

### **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

#### **ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА**

**Юниты 1-3:** Гласные и согласные фонемы немецкого языка, их особенности. Звуки в потоке речи. Особенности произношения иноязычных слов. Словесное и фразовое ударение. Интонационные модели.

### **ЮНИТА 3**

Ассимиляция. Словесное и фразовое ударение.  
Мелодика и ее виды.

Соответствует профессиональной образовательной программе СГУ №1.

*Для студентов факультета лингвистики  
Современного Гуманитарного Университета*

## ОГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.
ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН .....	4
ЛИТЕРАТУРА .....	5
ЛЕКЦИОН 11 (УРОК 11) .....	6
§1. Оглушение звонких согласных .....	6
§2. Ассимиляция .....	9
Задания к теме "Ужин" .....	12
Задания к теме "Свободное время" .....	14
ЛЕКЦИОН 12 (УРОК 12) .....	15
§1. Интонация .....	15
§2. Словесное ударение .....	16
Задания к теме "Распорядок дня" .....	25
ЛЕКЦИОН 13 (УРОК 13) .....	26
§1. Фразовое ударение .....	26
§2. Паузы .....	27
Задания к темам "День рождения", "Учеба" .....	32
ЛЕКЦИОН 14 (УРОК 14) .....	33
§1. Мелодика и ее виды .....	33
§2. Терминальная (нисходящая) мелодика .....	34
Задания к теме "Поиск нужной вещи" .....	37
ЛЕКЦИОН 15 (УРОК 15) .....	40
§1. Интеррогативная (восходящая) мелодика .....	40
§2. Прогредиентная (ровная) мелодика .....	42
Задания к темам: "Плохой ученик", "Куда на этот раз?" .....	44
ГЛОССАРИЙ*	

---

\* Глоссарий расположен в середине учебного пособия и предназначен для самостоятельного заучивания новых понятий.

## ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Теоретическая часть.

Оглушение звонких согласных. Ассимиляция.

Интонация. Словесное ударение.

Фразовое ударение. Паузы.

Мелодика и ее виды.

Терминальная (нисходящая) мелодика.

Интеррогативная (восходящая) мелодика.

Прогрессиентная (ровная) мелодика.

Практическая часть.

Задания к темам: "Ужин", "Свободное время", "Распорядок дня", "День рождения", "Учеба", "Поиск нужной вещи", "Плохой ученик", "Куда на этот раз?"

## **ЛИТЕРАТУРА**

### **Базовые учебники**

1. Козьмин О. Г., Сулемова Г. А. Praktische Phonetik der deutschen Sprache – М.: Просвещение, 1990.
2. Хицко Л.И., Богомазова Т.С. Совершенствуйте свое произношение: Практический курс фонетики немецкого языка. – М.: Высшая школа, 1994.

### **Дополнительная литература**

1. Козьмин О.Г. и др. Теоретическая фонетика немецкого языка: Уч. пособие. – М.: Высшая школа, 1990.
2. Новиков Д.М., Агапитова Т.Г. Фонетика немецкого языка: Практический курс. – М.: Высшая школа, 1986.
3. Раевский М.В. Фонетика немецкого языка: Теоретический курс. – М.: Изд-во МГУ, 1997.

## § 1. Оглушение звонких согласных

В предыдущих уроках было показано, что на качество произнесения звонких согласных влияет их позиция в слове и речевом потоке. В зависимости от своей позиции графемы **b, d, g, v, s** могут реализовываться и как звонкие, и как глухие согласные. В конечных позициях графического слога графемы **b, d, g, v, s** всегда реализуются как глухие напряженные согласные [p, t, k, f, s]. В этом случае говорят об оглушении звонких согласных. Оглушение в конечных позициях слога происходит и в середине сложных и производных слов на стыке составляющих их частей.

## Phonetische Übungen zu Artikel 1




**Übung 1.** Прослушайте и произнесите слова, в которых графема в конце слога произносится как глухой согласный [p].

- a) Grab, Stab, Sieb, Dieb, Lob, Schub, Hub, Leib, Weib, Laub, Staub; Mob, Klub, Alb, Kalb, Verb, Korb;
- б) Rebstock, Reblaus, Rebhuhn, Lebkuchen, Webstuhl, Rüböl, Treibstoff, Staubtuch, Staubsauger;
- в) Liebchen, Stübchen, Rübchen, Täubchen, Leibchen, Weibchen;
- г) lieb, grob, trüb, taub, halb, gelb, herb, lebhaft, halbleer, halbrund, gebrot;
- д) ab, ob, hinab, herab, obwohl; obgleich,;
- е) ablegen, abnehmen, abliegen, abwiegen, ablassen, abessen, abschreiben, abküssen, ableisten, abmagern, absagen;
- ж) begabt, gehabt, gewebt, verliebt, gelobt, erprobt, betrübt, geübt, beleibt, belaubt, verstaubt, betäubt.




**Übung 2.** Прослушайте и произнесите слова, в которых графема d в конце слога произносится как глухой согласный [t].


- a) Rad, Bad, Glied, Lied, Abschied, Tod, Süd, Neid, Leid; Mond, Feind, Freund; Band, Land, Hand, Sand, Strand, Wand, Abend, Wind, Kind, Rind, Mund, Grund, Hund, Pfund, Wald, Feld, Held, Schild, bild, Gold, geduld, Mord, Bord; Hemd;
- б) Handschuh, Landhaus, Mundart, Waldrand, Wandschrank, Windjacke, Mondlicht, Strandbad;
- в) bald, sobald, alsbald; und; sind; blind, blond, wild, rund, gesund;
- г) nördlich, südlich, freundlich, feindlich, tödlich, abendlich, neidlos, freudlos, tugendlos, spannend, beruhigend, reizend, anwesend.

 **Übung 3.** Прослушайте и произнесите слова, в которых графема *g* в конце слога произносится как глухой согласный [k].

- a) Tag, Weg, Beleg, Sieg, Krieg, Trog, Flug, Teig; Grog, Zwerg, Berg, Burg, Erfolg, Magd, Jagd;
- б) Zeugnis, Bürgschaft, Säugling, Zwergbaum, Bergbau, Klugheit, Teigwaren, Trugbild, Flughafen;
- в) schräg, klug, weg, arg, genug; täglich, möglich, beweglich; genügsam; borgweise; erfolgreich, siegreich;
- г) gesagt, gefragt, gesiegt, gezeigt.

 **Übung 4.** Прослушайте и произнесите слова, в которых графема *v* в конце слога произносится как глухой согласный [f].

- a) Motiv, Infinitiv, Substantiv, Stativ, Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ, Komparativ, Superlativ, Nerv, Archiv;
- б) aktiv, passiv, initiativ, aggressiv, naiv, brav, objektiv, subjektiv, effektiv, produktiv, relativ, positiv, negativ, fakultativ, konservativ.

 **Übung 5.** Прослушайте и произнесите слова, в которых графема *s* в конце слога произносится как глухой согласный [s].

- a) Gas, Glas, Kies, Moos, Trost, Mus, Mais, Reis, Eis, Maus, Haus, Wespe, Wüste, Bus, Gans, Hans, Hals, Fels, Puls, Mars, Vers;
- б) das, was, es, bis, als, teils, falls, uns, ans, ins, vors, fürs, eins, los, öfters, rechts, links, rings, erst, nichts, aus;
- в) Lesart; Häuschen, Mäuschen; Aussaat, Aussage, Aussehen, Aussicht, Ausschuß, Austausch, Ausschnitt; Reissuppe; Anfangssemester, Friedenssymbol, Landessitte, Siegestsäule;
- г) die Kinos, die Fotos, die Clubs, die Tanks, die C  fes, die Autos, die Hotels;
- д) des Tellers, des Beckers, des Gerätes, des Tors, des Gem  lds;
- е) das beste, das liebste, das schönste, das nächste, das höchste, das teuerste, das längste;
- ж) du schreibst, bleibst, liebst, besuchst, zeigst, sagst, sorgst;
- з) gib's! schreib's! leg's! hol's! mach's! sag's! zeig's! frag's!

**Übung 6.** Напишите в единственном числе существительные, стоящие во множественном числе. Обратите внимание на чередование в них звонкого и глухого согласного.

M u s t e r :    die Fluge — der Flug

die Räder	—	_____	die Tage	—	_____
die Lieder	—	_____	die Berge	—	_____
die Gläser	—	_____	die Stäbe	—	_____
die Häuser	—	_____	die Siebe	—	_____

**Übung 7.** Для существительных, стоящих во множественном числе, напишите их единственное число и образуйте уменьшительную форму с суффиксом *-chen*. Произнесите их, следите за чередованием в них звонкого и глухого согласного.

Muster: die Häuser — das Haus — das Häuschen

die Mäuse	—	_____	—	_____
die Stäbe	—	_____	—	_____
die Kleider	—	_____	—	_____
die Hemden	—	_____	—	_____
die Wälder	—	_____	—	_____
die Kälber	—	_____	—	_____
die Hunde	—	_____	—	_____
die Gänse	—	_____	—	_____

**Übung 8.** Образуйте глаголы с отделяемой приставкой *aus-*. Произнесите эти глаголы, следите за оглушением согласного в приставке.

Muster: lesen — **aus**lesen

gehen	—	_____	sehen	—	_____
fegen	—	_____	fahren	—	_____
legen	—	_____	drücken	—	_____
rauchen	—	_____	gießen	—	_____
ziehen	—	_____			

**Übung 9.** К следующим глаголам напишите формы претеритум и партицип II. Произнесите три основные формы данных глаголов, обратите внимание на чередование в основе глаголов звонкого и глухого согласного.

Muster: leben — lebte — gelebt



weben	—	_____	—	_____
schreiben	—	_____	—	_____
zeigen	—	_____	—	_____
loben	—	_____	—	_____
sagen	—	_____	—	_____
liegen	—	_____	—	_____
üben	—	_____	—	_____
fragen	—	_____	—	_____
wiegen	—	_____	—	_____

**Übung 10.** Выучите слова в упр. 6–9.

## § 2. Ассимиляция

Ассимиляция является артикуляционным уподоблением звуков друг другу в потоке речи в пределах слова или словосочетания. В результате ассимиляции происходят фонетические изменения соседних звуков, возникающие из-за того, что окончание артикуляции (рекурсия) предшествующего звука взаимодействует с началом артикуляции (экскурсией) последующего. Вследствие этого происходят качественные изменения звука, т.е. артикуляция, характерная только для одного из звуков, распространяется и на другой. В зависимости от направления влияния звуков друг на друга, различают регрессивную и прогрессивную ассимиляцию. Для русского языка характерна регрессивная ассимиляция, т.е. предвосхищение артикуляции последующего звука. Немецкому языку свойственна прогрессивная ассимиляция, заключающаяся в уподоблении последующего звука предшествующему. В немецком языке, как и в других, существуют определенные правила ассимиляции.

**Правило 1.** На стыке слов и слогов звонкие согласные [b, d, g, v, z, ʒ, j] после глухих согласных [p, t, k, f, s, ʃ, ç, x] произносятся ненапряженно, полувонко, независимо от того, появились ли эти глухие согласные в результате оглушения или они таковыми являются.

**Правило 2.** Звонкие согласные [b, d, g, v, z, ʒ, j] после речевой паузы, а также в начале предложения произносятся полувонко.

**Правило 3.** Звонкие согласные [b, d, g, v, z, ʒ, j] после гласных, дифтонгов, а также после согласных [r, l, m, n, ŋ] произносятся как полновонкие согласные.

**Правило 4.** Удвоенные согласные (геминаты) образуются при сочетании гомоганных согласных, т.е. артикулируемых одним и тем же речевым органом.

- А. Удвоенные смычные и щелевые согласные, второй компонент которых представлен глухим смычным или щелевым согласным, произносятся как напряженный глухой долгий согласный: [p/p], [t/t] и [k/k] произносятся как [p:], [t:] и [k:]; а [f/f], [ʃ/ʃ] и [ç/ç] как [f:], [ʃ:] и [ç:].
- Б. Удвоенные смычные и щелевые согласные, второй компонент которых изначально был представлен ненапряженным звонким смычным или шумным согласным, произносятся как ненапряженный полувзвонный долгий согласный: [p/b], [t/d] и [k/g] произносятся как [b:], [d:] и [g:]; а [f/v], [s/z], [ʃ/ʒ] и [ç/j] произносятся как [v:], [z:], [ʒ:] и [j:].


**Правило 5.** При сочетании неоднородных смычных согласных на стыке слов, а также сегментов слова первый смычный согласный может реализовываться прикрыто и произносится без придыхания.

- А. В сочетании первый смычный согласный произносится как напряженный глухой согласный, если второй компонент сочетания является напряженным глухим смычным согласным: [p/t], [p/k], [t/p], [t/k], [k/p], [k/t].
- Б. В сочетании первый смычный согласный произносится как ненапряженный глухой согласный, если второй компонент сочетания является ненапряженным звонким согласным [b, d, g]: [p/d], [p/g], [t/b], [t/g], [k/b], [k/d].

**Правило 6.** При сочетании смычного и носового согласных смычный согласный может реализовываться как носовой согласный. В этом случае он произносится без придыхания: [p/n], [t/n], [k/n] и [p/m], [t/m], [k/m].


**Правило 7.** При сочетании согласных [t] и [l] может происходить латеральное разрешение смычного согласного. В этом случае придыхание отсутствует: [t/l].

## Phonetische Übungen zu Artikel 1


 **Übung 1.** Прослушайте и произнесите слова и словосочетания в соответствии с правилом 1.

- а) abbauen, und bald, ein Stück Brot, aufbauen, aus Berlin, der Kirschbaum, ich bin, nach Berlin;
- б) abdrehen, mitdenken, schweig doch, schlaf doch, das Dach, eine Tischdecke, ich denke, mach doch;


- в) abgeben, mitgehen, weggehen, die Aufgabe, aus Gera, der Kirschgarten, der Durchgang, nachgehen;
- г) abwarten, und wann, das Trinkwasser, aufwärts, der Ausweis, eine Tauschwohnung, ich weiß, nach Weimar;
- д) um halb sieben, mitsingen, aufmerksam, aufsuchen, das Seil, wasch sie, ich sehe, auch sie;
- е) ob jeder, hat jeder, frag' jeden, rausjagen, Kirschjoghurt, nachjagen.

 **Übung 2.** Прослушайте и произнесите слова и словосочетания в соответствии с правилами 2 и 3.


- а) bitte! danke! gut! wann? so? jeder!
- б) die Buche, sie denkt, eine Gans, die Ware, sie sieht, sie jubeln;
- в) bei beiden, bei den, bei Gert, neu sein, bei jedem;
- г) der Bau, der Dunst, der Gast, der Wald, versalzen, für Jan;
- д) Vollbier, will dann, will gleich, will wieder, still sein, will jeder;
- е) im Buch, im Dorf, lomm gleich, am Wasser, am See, komm jetzt;
- ж) in Berlin, in Dresden, eingehen, einweisen, man sucht, wenn jeder;
- з) bring' bitte, bring' doch, fang' gleich an, sing' weiter, bring' sie, fang jeden.

 **Übung 3.** Прослушайте и произнесите слова и словосочетания в соответствии с правилом 4А.


Schreibpapier, abputzen, Festtag, Sport treiben, wegkommen, Rückkehr, auffallen, Auffahrt, Waschstoff, rasch schalten, wenig Chemie.

 **Übung 4.** Прослушайте и произнесите слова и словосочетания в соответствии с правилом 4Б.


abbiegen, abbrechen, Abbau, gib bitte, Luftdruck, Raddampfer, Brotdose, hast du, weggehen, Fluggast, Rückgabe, Glück gehabt, aufwaschen, aufwärts, Aufwand, auf welche Weise, aussuchen, Aussaat, falls sie kommt, Hans sagt, ich jage gern, gleich jeder.

 **Übung 5.** Прослушайте и произнесите слова и словосочетания в соответствии с правилом 5А.


abtreten, Abteilung, Abkommen, abklappen, Lebkuchen, und Peter, mit Pulver, mit Kind, mit Kisten und Kasten, mitkommen, es wird klappen, sag' Peter, wegpacken, wegtragen, wegtreten.

 **Übung 6.** Прослушайте и произнесите слова и словосочетания в соответствии с правилом 5Б.

abdrehen, ab Dresden, ab Dessau, ab Dahlen, der Abdruck; abgeben, die Abgabe, ein Abgeordneter, abgeschrieben, abgelesen; ein Paket bekommen, die Altstadt besichtigen, die Schicht beenden; mitgehen, gut gelungen, laut gesprochen, kaputtgegangen; wegbleiben, ein Stück Brot, ein Stück Butter, den Zug benutzen; wegdenken, schweig doch, frag doch, sag doch, schlag doch ein.

 **Übung 7.** Прослушайте и произнесите слова и словосочетания в соответствии с правилом 6.

- а) ob nicht, ob niemand, ab Naumburg, ab Nassau, mit Pneu;
- б) hat nicht, hat niemand, nie und nimmer, nach und nach, noch und noch, in Nacht und Nebel, null und nichtig;
- в) sag' nicht, back' nicht, zeig' nicht;
- г) ob man, ob mehrere, ab München, ab Magdeburg, ab Moskau;
- д) hat man, hat mich, mit Mann und Maus, müde und matt, nach mir, und Mehl;
- е) sag' mal, zeig' mal, denk' mal.

 **Übung 8.** Прослушайте и произнесите слова и словосочетания в соответствии с правилом 7.

Mit Lust und Liebe, Lust und Leid, Land und Leute, Leib und Leben, laut und leise, krumm und lahm, und links, hat leider, steht lieber, acht Liter; mein Kittel, mein Mantel, ein Achtel, ein Neuntel, ein Viertel, die Hanteln, ein Beutel.

## **Задания к теме "Ужин"**

### **Ein Dialog**

- Was essen wir heute Abend?
- Bohnengemüse mit Mohrrüben.
- Muß ich noch was dazu holen?
- Ja, wir brauchen noch Brot und rote Bohnen.
- Gut, ich geh. Brauchst du sonst noch was?
- Nein, das ist alles.

I. Прослушайте и прочитайте диалог, добиваясь идентичности в произношении и интонировании предложений.

II. Переведите и выучите диалог наизусть.

---

---

---

---

---

---

---

III. Составьте аналогичный диалог, заменив в ответах продукты питания.

---

---

---


---

---

---

---

IV. Инсценируйте Ваш вариант диалога в учебной группе.

 V. Прослушайте и прочитайте следующее стихотворение, добиваясь идентичности в произношении и интонировании предложений.

In dem Zwergberg  
sitzt der Bergzwerger,  
und er sehnt sich jedes Jahr  
nach dem Strandsand  
fern am Sandstrand,  
wo er mal auf Urlaub war.

(Fr.Fühmann).

VI. Переведите и выучите стихотворение. Помните об оглушении звонких согласных в конце слога.

---

---

---

---

---

---

---

## Задания к теме "Свободное время"

### *Ein Dialog*

- S.: Schwab hier.  
W.: Wiborg. Guten Abend, Frau Schwab.  
S.: Ach, guten Abend, Frau Wiborg.  
W.: Frau Schwab, haben Sie und Ihr Mann morgen abend Zeit?  
S.: Ja, ich danke schon.  
W.: Haben Sie Lust, zu uns zu kommen? Das Wetter ist so schön. Wir können auf dem Balkon sitzen.  
S.: Gute Idee. Wir kommen gern. So gegen halb acht?  
W.: Ja, halb acht ist gut.  
S.: Also bis morgen abend.  
W.: Auf Wiederhören, Frau Schwab.  
S.: Auf Wiederhören, Frau Wiborg.

I. Прослушайте и прочитайте диалог, добиваясь идентичности в произношении и интонировании предложений.

II. Finden Sie die Antworten zu den folgenden Fragen.

1. Wer lädt wen ein?
2. Was können sie machen?
3. Wann sollen Herr und Frau Schwab kommen?

III. Переведите и выучите диалог наизусть.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**IV.** Инсценируйте диалог в учебной группе.

**V.** Составьте и проиграйте минидialogи к теме: "Мы приглашаем Вас в гости".

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## LEKTION 12

## УРОК 12

### § 1. Интонация

Интонация представляет собой комплексное явление. Ее компонентами являются ударение, паузы, мелодика, темп, тембр. Интонация выступает важным средством формирования высказывания и выявления его смысла.

В высказывании интонация выполняет множество функций:

- 1) различает коммуникативные типы высказывания – побуждение, вопрос, восклицание, повествование;
- 2) различает части высказывания соответственно их смысловой важности, выделенности;

- 3) оформляет высказывание в единое целое, одновременно расчленяя его на ритмические группы и синтагмы;
- 4) выражает конкретные эмоции;
- 5) вскрывает подтекст высказывания;
- 6) характеризует говорящего и ситуацию общения.

Особую роль играет интонация в рамках целого текста. Она различным образом окрашивает тексты разных стилей и жанров, расчленяет текст на смысловые куски, осуществляя вместе с тем межфразовую связь. Интонация является активным фактором эмоционально-эстетического воздействия на слушателя.

## § 2. Словесное ударение

При произнесении многосложных слов происходит выделение голосом одного из слогов. Выделяется в основном вершина слога, т.е. составляющий его гласный, или дифтонг. Происходит это либо путем поднятия тона (музыкальное ударение), либо путем усиления голоса (динамическое ударение), либо путем увеличения длительности звучания слога (количественное ударение).

В речи эти три вида ударений сочетаются друг с другом и, как правило, изолированно не выступают. К ударному слогу примыкают безударные, которые все вместе образуют определенную акцентно-ритмическую структуру слова, где ударный слог звучит четко, а безударные слоги — менее четко, в результате чего образующие их звуки могут редуцироваться.

Говоря о словесном ударении в немецком языке, следует различать однокоренные, заимствованные и сложные слова. Место ударения в названных видах слов регулируется определенными правилами.

**Ударение в однокоренных словах.** В однокоренных словах ударение определяется структурой морфем в слове. Различают корневые морфемы и формообразующие морфемы.

В большинстве однокоренных слов независимо от флексии и изменения формы слова, ударение падает на корневую морфему: *kómmen*, *kómmenden*, *gekómmen*.

В словах с аффиксами (приставками и окончаниями) *ur-*, *-ei*, *-ieren* ударение падает на префикс, если речь идет об образовании слова, используемого при тех же обстоятельствах: *Úntreue*, *Únruhe*, *úngebackt*.

У глаголов с отделяемыми приставками ударение падает на приставку, у глаголов с неотделяемыми приставками ударение падает на корневую морфему: *ábfahren*, *besúchen*.

У ряда глаголов одна и та же приставка может быть как отделяемой, так и неотделяемой. В этом случае словесное ударение выполняет



дифференцирующую (словоразделительную) функцию: *übersetzen* (перевозить), *übersétzen* (переводить).

**Ударение в заимствованных словах.** В немецком языке, как и в других языках, имеется множество заимствованных слов. В таких словах ударение зависит от многих факторов. Однако можно выделить некоторые правила, регулирующие место ударения в иностранных словах. В них ударение в большинстве случаев падает на последний или предпоследний слог. Немецкие суффиксы *-haft*, *-keit*, *-reich*, *-voll*, *-isch*, *-ig*, *-ung* в иностранных словах безударны. Ударным в этих случаях является предпоследний слог. В большинстве иностранных слов безударными являются следующие окончания:

*-um*;  
*-as*, *-es*, *-is*, *-os*, *-us*;  
*-ax*, *-ex*, *-ix*, *-yx*;  
*-ans*, *-asch*, *-yr*;  
*-ak*, *-ens*;  
*-iker*.

В иностранных словах окончание *-or* является безударным, но при прибавлении к нему во множественном числе окончания *-en* оно становится ударным. Всегда ударным является окончание *-ión* [~jo:n].


**Ударение в сложных словах.** Сложные слова могут состоять из двух, трех основ и более. В их образовании участвуют как немецкие, так и иностранные слова, представленные различными частями речи: существительными, прилагательными, глаголами и другими.

Различают два вида сложных слов: **определительные** и **копулятивные** (связанные).

Определительные сложные слова состоят из основного слова – существительного и определяющего слова, которым может быть любая часть речи, например: *Schréibtisch*. В определительных сложных словах главное ударение несет определяющее слово, а основное слово имеет второстепенное ударение: *˘Schréibtisch*.

Копулятивные сложные слова образуются путем соединения между собой однородных слов, например: *schwarzweiß*. В копулятивных сложных словах главное ударение падает на последний компонент: *schwarzwéiẞ*.

## ***Grammatische und Phonetische Übungen zu Artikel 2***

 **Übung 1.** Прослушайте и подчеркните ударный слог. Произнесите эти слова.

das Regal  
das Wasser

das Mädchen  
das Besteck

das Messer  
das Gesicht

die Brille  
die Mütze  
der Lehrer  
der Honig

die Tafel  
die Blume  
der Zucker  
der Wagen

die Butter  
die Lehrerin  
der Mantel  
der Lehrling



**Übung 2.** Прослушайте и поставьте ударение на корневой морфеме.

Произнесите эти слова.

bieten	– Gebiet	suchen	– Besuch	rufen	– Beruf
gesund	– Gesundheit	wirken	– wirksam	singen	– Gesang
kennen	– bekannt	Erfolg	– erfolgreich	holen	– Erholung



**Übung 3.** Прослушайте и произнесите слова. Помните, что ударение падает на корневую морфему.

eine Zeitung	ein Geschenk	ein Bewerber
ein Verlierer	ein Versäumnis	ein Lehrling
eine Gelegenheit	eine Gemeinheit	eine Eigenschaft
eine Wirtschaft	eine Köchin	eine Ehrlichkeit.



**Übung 4.** Прослушайте и произнесите слова. Правильно поставьте ударение.

arbeiten, ich arbeite, der Arbeiter, die Arbeiterin, arbeitsam, arbeitslos, bearbeiten; verarbeiten, die Bearbeitung, die Bearbeitungen; antworten, beantworten, sich verantworten, die Verantwortung.

**Übung 5.** Образуйте к следующим существительным существительные женского рода и их множественное число. Помните об ударении на корневой морфеме. Произнесите слова.

*Muster:* der Freund ® die Freundin – die Freundinnen

der Sänger ® \_\_\_\_\_

der Tänzer ® \_\_\_\_\_

der Hörer ® \_\_\_\_\_

der Erzieher® \_\_\_\_\_

der Nachbar® \_\_\_\_\_

der Künstler ® \_\_\_\_\_

**Übung 6.** Образуйте от прилагательных сравнительную и превосходную степень. Поставьте ударение и произнесите слова.

*Muster:* spársam ® spársamer ® spársamsten

grausam ® \_\_\_\_\_

schweigsam ® \_\_\_\_\_

wegsam ® \_\_\_\_\_

arbeitsam ® \_\_\_\_\_

wirksam ® \_\_\_\_\_

strebsam ® \_\_\_\_\_

langsam ® \_\_\_\_\_

bedeutsam ® \_\_\_\_\_



**Übung 7.** Прослушайте и произнесите слова с префиксом *un-*.  
Помните о том, что ударение в большинстве случаев падает на префикс.

unruhig

unbekannt

undeutlich

unfreundlich

unglücklich

ungern

unklar

unaufmerksam

unschuldig

undankbar

unklug

unlöslich

**Übung 8.** Образуйте к следующим прилагательным антонимы с префиксом *un-*. Произнесите их.

*Muster:* klár ® únklar

gültig ® \_\_\_\_\_ pünktlich ® \_\_\_\_\_

genau ® \_\_\_\_\_ abhändig ® \_\_\_\_\_

angenehm ® \_\_\_\_\_ bekannt ® \_\_\_\_\_

gern ® \_\_\_\_\_ gesund ® \_\_\_\_\_

geduldig ® \_\_\_\_\_ günstig ® \_\_\_\_\_

regelmäßig ® \_\_\_\_\_ wichtig ® \_\_\_\_\_

bequem ® \_\_\_\_\_ gebildet ® \_\_\_\_\_

lustig ® \_\_\_\_\_

**Übung 9.** Образуйте существительные с префиксом *ur-*. Помните, что слова с префиксом *ur-* имеют ударение на этом префиксе. Произнесите эти слова.


*Muster:* der Ménsch ® der Úrmensch

der Wald	® _____	die Aufführung	® _____
das Volk	® _____	die Mutter	® _____
die Großmutter	® _____	der Großvater	® _____
die Großeltern	® _____	die Bevölkerung	® _____
die Geschichte	® _____	die Sprache	® _____
der Stoff	® _____	der Zustand	® _____
der Zweck	® _____	die Gesellschaft	® _____
die Sache	® _____		

**Übung 10.** Образуйте к следующим существительным слова с суффиксом *-ei*. Помните, что суффикс *-ei* ударный. Произнесите эти слова.

*Muster:* der Bäcker ® die Bäckerei

der Gärtner	® _____	der Drucker	® _____
der Fleischer	® _____	der Förster	® _____
der Tischler	® _____	der Glaser	® _____
der Imker	® _____	der Müller	® _____

 **Übung 11.** Прослушайте, как произносятся аббревиатуры и произнесите их. Помните, что ударение в них падает на последнюю букву.


- die CDU (die Christlich-Demokratische Union)
- die SPD (die Sozialdemokratische Partei Deutschlands)
- das ZDF (das Zweite Deutsche Fernsehen)
- das DRK (das Deutsche Rote Kreuz)
- die FDP (die Freie Demokratische Partei)
- der DGB (der Deutsche Gewerkschaftsbund)
- die DPA (die Deutsche Presse-Agentur)
- die AG (die Aktien-Gesellschaft)
- die EU (die Europäische Union).

**Übung 12.** Образуйте к следующим существительным глаголы, оканчивающиеся на *-ieren*. Прослушайте и произнесите эти слова. Помните, что ударение падает на суффикс *-ier-*.


*Muster:* die Reaktion ® reagieren

die Kontrolle	® _____	das Studium	® _____
---------------	---------	-------------	---------


die Diskussion	® _____	die Probe	® _____
das Interesse	® _____	das Motiv	® _____
die Musik	® _____	der Gast	® _____
der Buchstabe	® _____		

 **Übung 13.** Прослушайте и произнесите. Помните, что у глаголов с отделяемыми приставками ударение падает на отделяемую приставку.

ánrufen	®	Ruf án!	einsteigen	®	Steig ein!
aussteigen	®	Steig aus!	umsteigen	®	Steig um!
aufhören	®	Hör auf!	mitnehmen	®	Nimm mit!
aufräumen	®	Räum auf!	nachholen	®	Hol nach!
anfangen	®	Fang an!	ablegen	®	Leg ab!

 **Übung 14.** Прослушайте слова, поставьте в них ударение. Произнесите эти слова.

abfahren	einfahren	ausfahren	erfahren
fortfahren	verfahren	begehen	eingehen
vergehen	ausgehen	hintergehen	abgehen
ankommen	auskommen	bekommen	mitkommen
vorkommen	umkommen	unzüchtig	verantworten

 **Übung 15.** Прослушайте и произнесите глаголы с отделяемой и неотделяемой приставкой. Переведите глаголы на русский язык.

(ans andere Ufer) úbersetzen	—	(den Text) úbersétzen
(das Band) dúrchschneiden	—	(die See) durchschnéiden
(den Mast) úmfahren	—	(das Hindernis) umfáhren
(das Buch) wiéderholen	—	(den Text) wiederhólen

---

---

---


---

---


---

---

---

 **Übung 16.** Прослушайте и произнесите слова. Проставьте в них ударения.

- a) die Akademie, Ironie, Galerie, Chemie, Sinfonie;  
die Idee, Allee, Armee, Klischee;  
das Tableau, Plateau, Niveau, Milieu;  
die Chance, Alliance, Balance, Annonce;  
die Brigade, Olympiade, Dekade, Ballade;  
der Geologe, Soziologe, Philologe, Kollege;  
die Fontäne, Gardine, Schablone, Lagune, Lektüre;  
die Rakete, Tapete, Analyse, das Interesse, die Adresse;  
die Krawatte, Palette, Bulette, Kassette;  
der Dialog, Katalog, Prolog, Epilog;  
die Bibliothek, Diskothek, Republik, Musik, Politik, Logik, Keramik, Klassik;  
das Regal, Kristall, Problem, Diplom, Lexikon;  
der Magister, Kandidat, Student, Dirigent;  
die Frisur, Literatur; das Alphabet; der Planet;
- б) balladenhaft, formelhaft, episodenhaf, Exaktheit, Korrektheit, Vagheit, ozonreich, ideenreich, nuancenreich, humorvoll, taktvoll, charakternoll, energisch, russisch, europäisch, allergisch, rosig, quallig, orkanartig, Formung, Präzisierung.

 **Übung 17.** Прослушайте и произнесите слова. Проставьте в них ударения.


- a) das Studium, Museum, Gymnasium, Datum, Stipendium;  
б) der Ukas, die Trias, der Hades, der Dualis, der Pluralis, der Potentialis, die Gastritis, Humor, das Chaos, Pathos, der Zirkus, Hymnus, Papyrus, Stimulus, Nimbus, Radius;  
в) der Thorax, die Syntax, der Index, der Latex, der Kodex, das Präfix, der Onyx;  
г) das Stimulans, Gulasch, der Zephyr, Porphyр;  
д) der Kognak, Tabak, Anorak, Biwak, Nonsense, Präsenz;  
е) der Politiker, Kritiker, Techniker, Chemiker, Optiker.

**Übung 18.** Образуйте к следующим существительным множественное число. Обратите внимание на чередование ударения на суффиксе *-or*: в единственном числе он безударен, во множественном числе он ударный. Произнесите эти слова.


*Muster:* der Organisátor® die Organisatören

der Faktor ® \_\_\_\_\_ der Traktor ® \_\_\_\_\_

der Professor ® \_\_\_\_\_ der Doktor ® \_\_\_\_\_  
 der Generator ® \_\_\_\_\_ der Senator ® \_\_\_\_\_  
 der Aggressor ® \_\_\_\_\_ der Ventilator ® \_\_\_\_\_  
 der Direktor ® \_\_\_\_\_


 **Übung 19.** Прослушайте и произнесите слова, оканчивающиеся на *-ion* [ˈi:ɒn]. Помните, что *i* произносится *сверхкратко* и ударение падает на *o*.

- a) die Passion, Aggression, Diskussion, Diffusion, Inversion, Erosion, Dimension, Provision;
- b) die Reaktion, Föderation, Generation, Deklination, Konjugation, Organisation, Negation, Delegation.

 **Übung 20.** Образуйте из данных слов сложные слова, проставьте в них ударения. Прослушайте и произнесите эти слова.

*Muster:* Waren-Haus ® Wárenhàus

Wand-Uhr ® \_\_\_\_\_ Buch-Laden ® \_\_\_\_\_  
 Bilder-Galerie ® \_\_\_\_\_ Rat-Haus ® \_\_\_\_\_  
 Sport-Platz ® \_\_\_\_\_ Zahn-Arzt ® \_\_\_\_\_  
 Tanz-Lokal ® \_\_\_\_\_ Studenten-Klub ® \_\_\_\_\_  
 Regen-Schirm ® \_\_\_\_\_

 **Übung 21.** Прослушайте и произнесите следующие слова. Следите за правильной расстановкой в них ударений.

- a) Sie kaufen eine Sómmerbluse, eine Strúmpfhose, Únterwásche, einen Kléiderstoff, einen Régenschirm, einen Régenmantel, ein Kópf Tuch, einen Wóllschal, eine Lésebrille, einen Wóllpullover, eine Pélzmütze, einen Pélzmantel, eine Táschenuhr, eine Hálskette, ein Óberhemd, eine Wíndjacke.
- b) Sie gehen ins Wárenhaus, zum Márktplatz, zum Spórtplatz, zur Stráßenbahn, zur Hátestelle, in die Schwímmhalle, ins Kránkenhaus, zum Záh narzt, auf die Éisbahn, in die Éisbar, zum Zéitungskiosk, in ein Tánzlokal, in den Studéntenklub, in die Búchhandlung.
- b) dreiundvierzíg, fünfundnéunzíg, einhundertzwánzíg, dreihundertsechundsíebzíg, grüngélb, rotgrún, schwarzwéíß, blau-wéíß, helldúnkel, Leipzig-Hálle-Flughafen, Goethe-Schíller-Denkmal, Albert-Éinstein-Straße, Ost-Wést-Gesprách, Nord-Wést-Wínd.

**Übung 22.** Дайте отрицательные ответы с возражением. Напишите и проставьте в них ударение.

*Muster:* – Planen Sie eine Flúgreise? (Schíffreise)  
– Nein, eine Schíffreise.

- |                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1) Sind Sie auf einer Urlaubsreise? | (Dienstreise)      |
| 2) Wohnen Sie in einer Großstadt?   | (Kleinstadt)       |
| 3) Möchten Sie eine Zitronentorte?  | (Schokoladentorte) |
| 4) Wünschen Sie ein Wurstbrötchen?  | (Käsebrötchen)     |
| 5) Suchen Sie ein Bilderbuch?       | (Liederbuch)       |
| 6) Spielen Sie auch Fußball?        | (Volleyball)       |
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

 **Übung 23.** Прослушайте текст, в сложных словах проставьте ударения. Прочтите текст.

Anfangs heiter, am Nachmittag Aufzug von Wolkenfeldern und nachfolgend Niederschläge, in den Mittelgebirgen Schneefall, im Flachland Eisregen. Mäßige, zeitweise starke Winde aus Südwest. Tageshöchsttemperaturen um 5 Grad. Nachttemperaturen unter dem Gefrierpunkt. Weitere Aussichten bis zum Wochenende: Temperaturrückgang, Nachtfrost. Für die Jahreszeit zu kühl.

**Übung 24.** Переведите текст в упр.23. Сделайте сообщение о погоде.

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

## Задания к теме "Распорядок дня"

### Tagesablauf

An Morgen joggt sie mit dem Hund durch den Wald, das hält sie gesund. Am Vormittag geht sie in die Stadt. Nach dem Mittagessen geht sie mit dem Kind an der Hand und dem Hund in den Park. Am Nachmittag trinkt sie Kaffee bei einem Freund.

Am Abend geht sie ins Konzert; anschließend trifft sie noch einen Freund, der am Stadtrand wohnt. Spät in der Nacht kommt sie nach Hause, vergißt Hund und Kind und fällt ins Bett.

I. Прослушайте и прочитайте рассказ, добиваясь идентичности в произношении и интонировании предложений.

II. Beantworten Sie bitte die folgenden Fragen!

- 1) Was macht die Dame am Morgen?
- 2) Wohin geht sie am Vormittag?
- 3) Was macht sie nach dem Mittagessen?
- 4) Was und wo trinkt sie am Nachmittag?
- 5) Wo ist sie am Abend?
- 6) Wann kommt sie nach Hause?
- 7) Wie fühlt sie sich?

III. Переведите рассказ и подготовьте его пересказ в Präteritum.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## ЛЕКТИОН 13

## УРОК 13

### § 1. Фразовое ударение

Фразовое ударение образуют отдельные слоги высказывания (фразы), уже несущие словесное ударение. Фразовое ударение падает на слоги тех слов, которые значимы для всего высказывания. При этом надо разграничивать нейтральные и эмоционально окрашенные высказывания.

Вокруг слова, несущего фразовое ударение, группируются слова, отличающиеся друг от друга степенью ударности. Ими могут быть знаменательные и служебные слова. Знаменательные слова выделяются более слабым ударением, чем слово, несущее фразовое ударение. Служебные слова (артикли, местоимения, предлоги и союзы) в нейтральном высказывании безударны.

Знаменательные и служебные слова образуют синтагмы, границы которых определяются по членам предложения, хотя не обязательно, чтобы каждый член предложения выделялся в отдельную синтагму.

В высказывании (фразе) одновременно может присутствовать как фразовое, так и синтагматическое ударения. В многосинтагменных фразах фразовое ударение совпадает с одним из синтагматических ударений по месту своей реализации, но отличается большей интенсивностью и движением основного тона.

Существует и особый вид ударения — логическое ударение. Им выделяется наиболее важное в смысловом отношении слово в речевой ситуации. Оно может падать и на безударные слова: личные местоимения, предлоги, союзы.

Различные степени ударности слогов в словах, составляющих синтагмы, обозначаются с помощью следующих значков:

- 1) синтагматическое (фразовое) ударение: [ ~ ];
- 2) сильное ударение, по интенсивности равное главному ударению в сложных словах: [ ´ ];
- 3) ослабленное ударение, по интенсивности равное второстепенному ударению в сложных словах: [ ` ].

*Blé´ib ru¨hig!*

*Er fra´gt, ob es re´gnet.*

*Ich ko¨mme dir zu Hi´lfe.*

## § 2. Паузы

Развернутое высказывание может члениться на меньшие интонационные единицы, т.е. синтагмы, с помощью пауз различной длительности.


Синтагмы, синтаксически совпадающие с компонентами сложносочиненных предложений или с главными и придаточными предложениями сложноподчиненных предложений, разграничиваются длительной паузой, обозначаемой в транскрипции вертикальной линией [ | ].

Синтагмы, синтаксически совпадающие с членами предложения, разграничиваются менее длительной паузой, обозначаемой в транскрипции вертикальной волнистой линией [ ~ ].


Er fragt, | ob es regnet.

Fährst du ~ oder nicht?


## Phonetische Übungen zu Lektion 13

 **Übung 1.** Прослушайте и произнесите предложения. Правильно ставьте фразовое ударение.

Alle´reden.	´Ich rede.	´Du redest.
Er redet´ständig.	´Sie redet.	Sie redet¨laut.
Sie redet¨sehr laut.	´Wir reden.	Ihr redet¨auch.
´Sie reden.	Wo´von?	Es ist eine´Party.

 **Übung 2.** Прослушайте и произнесите предложения. Помните, что фразовое ударение падает на знаменательные слова.

Er´spielt jetzt.	Sie´laufen dort.
Du kannst ja´springen.	Ihr wollt wohl´tanzen?

 **Übung 3.** Прослушайте и произнесите фразы. Образуйте из них вопросительную форму. Помните, что фразовое ударение несет смысловой глагол.

- Muster:* Er´ spielt noch. ® ´ Spielt er noch?
- Sie tanzen gern. ® \_\_\_\_\_
- Ronald kommt noch. ® \_\_\_\_\_
- Irene kann schon radfahren. ® \_\_\_\_\_
- Anna will ihr helfen. ® \_\_\_\_\_
- Frau Richter paßt auf. ® \_\_\_\_\_
- Paula möchte weggehen. ® \_\_\_\_\_

**Übung 4.** Дополните высказывания словами, стоящими в скобках. Помните, что дополнения к глаголу несут фразовое ударение. При наличии нескольких дополнений, главное ударение падает на последнее из них, возможно несколько ударений.


- Muster:* Ich´ rede. (Anna) ® Ich´ rede mit´ Anna.
- Du´ redest. (Kinder) ® \_\_\_\_\_
- Wir´ reden. (Vater) ® \_\_\_\_\_
- Er redet´ ständig. (Hausfrau) ® \_\_\_\_\_
- Er´ redet gern. (Politik). ® \_\_\_\_\_
- Sie redet´ laut. (Helga und Hans) ® \_\_\_\_\_
- Sie´ reden.(alle) ® \_\_\_\_\_

**Übung 5.** Образуйте предложения и проставьте в них фразовое ударение. Прочтите их.

- Muster:* Fahrkarten kaufen / Anna ® ´ Anna kauft die´ Fahrkarten.
- 1) auch Platzkarten mitbringen / Sie ® \_\_\_\_\_
- 2) Koffer packen / beide ® \_\_\_\_\_
- 3) Reiseführer besorgen / Karl ® \_\_\_\_\_
- 4) Taxi bestellen / er ® \_\_\_\_\_
- 5) Geld und Scheks einstecken / Anna® \_\_\_\_\_


6) dem Nachbarn die Schlüssel geben / Karl ® \_\_\_\_\_

---

 **Übung 6.** Образуйте из следующих слов выражения и проставьте в них ударения. Помните, что в дополнениях к существительному главное ударение несет последнее из них. Прослушайте и прочитайте полученные выражения.


*Muster:* Blumen / Erika ® ´ Blumen für ~ Erika

- 1) Karten / Oper ® \_\_\_\_\_
- 2) Bücher / Bibliothek ® \_\_\_\_\_
- 3) Geschenke / Gäste ® \_\_\_\_\_
- 4) Zeitschriften / Lesesaal ® \_\_\_\_\_
- 5) Sportgeräte / Schule ® \_\_\_\_\_
- 6) Lehrbücher / Schüler ® \_\_\_\_\_

 **Übung 7.** Поставьте к следующим фразам вопросы с вопросительным словом. Помните, что вопросительное слово несет фразовое ударение. Прослушайте и прочитайте фразы и вопросы к ним.

*Muster:* Wir ´ fahren mit dem ~ Bus. ® ~ Womit ´ fahren wir?

- 1) Karl geht ins Kino. ® \_\_\_\_\_
- 2) Gerda kommt mit. ® \_\_\_\_\_
- 3) Ich brauche noch Geld. ® \_\_\_\_\_
- 4) Vor allem müssen wir Schuhe kaufen. ® \_\_\_\_\_
- 5) Die Blumen sind für dich. ® \_\_\_\_\_
- 6) Wir arbeiten am Abend. ® \_\_\_\_\_

 **Übung 8.** Прослушайте следующие фразы, прочитайте их. Помните, что слова, выражающие противопоставление, несут фразовое ударение.

- 1) Wir kaufen jetzt keine ~ Hausschuhe, sondern ~ Turnschuhe!
- 2) Ein ~ rotes Tuch habe ich, ich brauche ein ~ grünes Tuch!
- 3) Wozu einen ~ Wintermantel, ein ~ Regenmantel ist nötig!
- 4) Nicht ~ Butter, Marga ~ rine nehmen wir!
- 5) Keine ~ Seife, sondern ~ Zahnkreme!
- 6) Nein, ~ keine Nudeln, aber ~ Reis brauchen wir!



### **Übung 9.** Прослушайте и прочитайте следующие пословицы.

Следите за правильной расстановкой ударений. Переведите и выучите пословицы.

- 1) Viele ´Bekannte, wenig ´Freunde.
- 2) Zur ´Freundschaft gehören ´zwei.
- 3) Im ´Unglück zeigt sich der ´Freund.
- 4) Wer ´Pfennige hat, hat auch ´Freunde.
- 5) Zu guten ´Freunden ist der Weg nicht ´weit.
- 6) Wird der Ofen ´kalt, gehn die Freunde ´bald.
- 7) Was ´mir nicht schmeckt, schmeckt auch meinem ´Freunde nicht.

---

---

---

---

---

---

---

---



### **Übung 10.** Прослушайте и прочитайте следующие предложения.

Следите за тем, чтобы тема отделялась от ремы паузой.

- 1) Tausch ist kein Raub.
- 2) Fleiß bringt Brot, | Faulheit Not.
- 3) Kleine Kinder können keine Kirschkerne knacken.
- 4) Bitten ist immer lang, | befehlen ist immer kurz.
- 5) Die Stadt des Buches nennt man unsere Stadt.
- 6) Verbotenes Obst ist süß.




### **Übung 11.** Прослушайте и прочитайте предложения. Помните, что


в сложносочиненных и сложноподчиненных предложениях составляющие их предложения выделяются в отдельные синтагмы и разграничиваются паузами.

- 1) Heute ist Sonntag, | und alle haben Zeit.
- 2) Monika trinkt Tee mit Zitrone, | und Peter nimmt Kaffee.
- 3) Ihr besucht uns, | oder wir kommen zu euch.
- 4) Trinkst du Kaffee, | oder möchtest du Tee?

- 5) Ich möchte sehr gern ins Kino gehen, | aber ich habe keine Zeit.
- 6) Rolf trinkt gern Kaffee, | aber Peter trinkt gern Tee.
- 7) Jetzt essen wir, | dann trinken wir Kaffee,
- 8) Zuerst mache ich meine Hausaufgaben, | dann helfe ich dir.
- 9) Ich habe noch viel Arbeit, | deshalb gehe ich nicht ins Kino.
- 10) Ich suche mein Wörterbuch, | denn ich soll einen Brief übersetzen.
- 11) Ich glaube, | Sie sind ganz gesund.
- 12) Sie wissen, | ich rauche viel.

 **Übung 12.** Прослушайте и прочитайте предложения. Помните, что отдельные члены предложения могут выделяться в синтагмы и разграничиваться паузами.

- 1) Unter unserer Wohnung ist der Keller.
- 2) Peter wohnt nicht in Berlin.
- 3) Frau Weber wohnt jetzt in der Blumenstraße.
- 4) Einige Kinos zeigen diesen Film ab Freitag.
- 5) Glas aus Jena ist in vielen Ländern bekannt.
- 6) Sie dürfen nicht so viel essen und nicht so viel rauchen.
- 7) Heute gibt es Käse, Wurst, Fisch und Schinken.
- 8) In dem Möbelgeschäft kauft man Schränke, Regale, Sessel und Stühle.

 **Übung 13.** Прослушайте текст, расставьте паузы и фразовое ударение. Прочитайте и переведите текст.

Hella hat heute Geburtstag, deshalb kommen viele Gäste. Sie kommen aus Leipzig, aber auch aus Berlin. Zuerst kommen Hans und Monika, dann Peter und Klaus. Hella hört gern Musik, deshalb schenken Peter und Klaus Schallplatten, aber Hans schenkt einen Pullover. Nun trinken alle Kaffee und essen Kuchen. Monika möchte zuerst nur ein Stück Kuchen essen, aber er schmeckt so gut. Deshalb ißt sie fünf Stück.

---

---

---

---

---

---


---

---

---

---

---

 **Übung 14.** Прослушайте текст, расставьте знаки препинания, паузы и фразовое ударение. Прочитайте и переведите текст.

Kristina und Rosa sind seit vier Tagen in Leipzig Sie möchten hier Deutsch lernen Heute ist Montag und der Unterricht beginnt um 8 Uhr Vor dem Unterricht frühstücken sie und dann gehen sie ins Institut Der Unterricht ist interessant Sie haben fünf Stunden Im Unterricht arbeiten sie mit Tonbändern und Dias Nach dem Unterricht essen sie Mittag dann üben sie noch im Sprachlabor Am Abend gehen sie ins Café.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### **Задания к темам: "День рождения", "Учеба"**

- I. Прочитайте текст в упр.13. Расскажите о своем дне рождения или дне рождения своей подруги, своего друга.



---

---

II. Прочитайте текст в упр.14. Расскажите о своей учебе в университете.

---

---

---

---

---

---

---

## LEKTION 14

## УРОК 14

### § 1. Мелодика и ее виды

Мелодика — это изменение высоты основного тона голоса на протяжении произносимой фразы или синтагмы. Мелодика представляет собой важнейший компонент интонации, поскольку выполняет наибольшее число функций по сравнению с остальными интонационными средствами. Мелодика оформляет и фразу и синтагму в целостное единство. Она является наиболее важным средством, позволяющим придать фразе ту или иную коммуникативную направленность. Мелодика во взаимодействии с паузой дает возможность отличить законченную фразу от незаконченной и однозначно определить синтаксические связи между отдельными ее частями. Совместно с ударением она выделяет во фразе известное и новое, тем самым производит ее членение.

В речевой ситуации характер мелодики обуславливается синтаксическим типом и лексическим составом фразы. Во фразе или синтагме мелодика может быть представлена тремя видами:

- 1) \ — терминальная (нисходящий тон);
- 2) / — интеррогативная (восходящая);
- 3) / — прогредидентная (ровный тон).

Стрелку, обозначающую тот или иной вид мелодики, ставят над ударным

слогом. Если необходимо передать фразовое или синтагматическое ударение, то ударный слог может быть дополнен знаком ударения:


Er˘kommt.˘Kommt er?

Следует иметь в виду, что интонационное оформление нейтральной речи существенно отличается от интонационного оформления эмоционально окрашенной речи. Эмоциональная окраска произносимой фразы сказывается самым непосредственным образом и на ее мелодике, вплоть до ее полного изменения.


## § 2. Терминальная (нисходящая) мелодика

Терминальная мелодика используется для того, чтобы показать завершенный характер фразы (высказывания). Терминальная мелодика встречается во всех типах предложения: повествовательных, побудительных, вопросительных. Исключение составляют вопросительные предложения без вопросительного слова, произносимые с восходящим тоном.


### Phonetische Übungen zu Lektion 14

 **Übung 1.** Прослушайте и произнесите фразы с нисходящей мелодикой.

Hier sind˘Briefe.      Er ist˘fleißig.      Komm doch˘später!  
Wo ist˘Eva?      Das ge˘fällt mir.      Sie ist˘sparsam.

 **Übung 2.** Прослушайте и повторите за диктором фразы. Обратите внимание на четкое понижение тона после ударного слога.

Was˘machst du denn!      Das kann˘schlimm sein!  
Jetzt ver˘schwinde!      Sag die˘Wahrheit!  
Das ist˘Wahnsinn!

 **Übung 3.** Прослушайте и повторите за диктором фразы, сначала с нейтральной интонацией, затем с эмоционально окрашенной. Обратите внимание на неоднородность нисходящей мелодики в этих двух моделях.

*Нейтрально:*

Er "redet.

Ver "gebens.

Wer "war das?

Ver "traut uns!

Ver "stehst du?

Wann "kommt er?

*Эмоционально:*

Na "also!


Wie "prächtig!

Be "eilt euch!

Wa "rum denn!

Jetzt "reich's mir!

Auch "das noch!

 **Übung 4.** Прослушайте и повторите за диктором фразы в двух вариантах: нейтрально и эмоционально. Обратите внимание на различную форму движения нисходящей мелодики.

*Нейтрально:*

Wer geht zum "Bahnhof?

Du sollst das "lesen.

Wer kann mir "helfen?

Ihr dürft hier nicht "schlafen!

Wir wollten doch "fahren!

*Эмоционально:*


Wer geht zum "Bahnhof?

Du sollst das "lesen.

Wer kann mir "helfen?

Ihr dürft hier nicht "schlafen!

Wir wollen doch "fahren!

 **Übung 5.** Прослушайте и повторите за диктором фразы в двух вариантах: нейтрально и эмоционально. Обратите внимание на плавное понижение тона после ударного слога в первом варианте и резкое – во втором.

*Нейтрально:*

Wir "wanderten.

Wir "arbeiteten.

Ich "kann jetzt nicht.

*Эмоционально:*

Wir "wanderten!

Wir "arbeiteten!

Ich "kann jetzt nicht!

Was "hast du denn nur?


Ach "du meine Güte!

Meine "Ruhe möchte ich haben!

Was "hast du denn nur?

Ach "du meine Güte!

Meine "Ruhe möchte ich haben!

 **Übung 6.** Прослушайте и повторите за диктором фразы в двух вариантах: нейтрально и эмоционально. Обратите внимание на высокий уровень положения ударного слога, мелодического центра.

*Нейтрально:*

"Wähle!

"Komm endlich!

"Hallo!

"Rate doch mal!

Hur"ra!

Gib "Gas!

Ich habe sie be "sucht.

Du gehst jetzt auf den "Markt.

*Эмоционально:*

"Wähle!

"Komm endlich!

"Hallo!


"Rate doch mal!

Hur"ra!

Gib "Gas!

Ich habe sie be "sucht!

Du gehst jetzt auf den "Markt!

 **Übung 7.** Прослушайте эмоционально произносимые фразы и повторите их за диктором. Обозначьте мелодику фраз.

Aber natürlich höre ich dich!

Nun antworte endlich!

Ich will nicht mehr!


Ich will aber nicht gehen!

Was schreist du denn so!

Verflucht noch mal!

Nun geh schon!

Nun beeile dich doch!


 **Übung 8.** Прослушайте и повторите за диктором фразы в двух вариантах: нейтрально и эмоционально. Помните, что при наличии нескольких ударных слогов в нейтральном варианте наиболее высокое движение тона происходит в первом ударном слоге, в эмоциональном варианте – в последнем ударном слоге.

Нейтрально:

´Borgen macht ´Sorgen.  
Ge´winn wagt ´alles.  
Das´Glück hat seine´Laune.  
Ge´walt gibt kein ´Recht.  
´Abends wird der´Faule ´fleißig.

Эмоционально:

´Borgen macht ´Sorgen!  
Ge´winn wagt ´alles!  
Das´Glück hat seine ´Laune!  
Ge´walt gibt kein ´Recht!  
´Abends wird der´Faule ´fleißig!

 **Übung 9.** Прослушайте и повторите за диктором фразы. Следите за поэтапно нисходящим движением тона.

El´vira kauft einen ´Stadtplan.

El´vira kauft einen ´Stadtplan von ´Berlin.

El´vira kauft am´Bahnhof einen ´Stadtplan von ´Berlin.

Mar´tina ist in die ´Stadt gefahren.

Mar´tina ist ´früh in die ´Stadt gefahren.

Mar´tina ist ´früh mit dem´Bus in die ´Stadt gefahren.

### Задания к теме: "Поиск нужной вещи"

#### **Text 1: Wo sind denn die Fotos?**

A.: Wo liegen denn die Fotos, Hella?

B.: Vater legt sie immer in den Schrank.

A.: Dort liegen sie aber nicht.

B.: Sieh mal auf das Regal! Dort liegt doch ein Heft. Vielleicht liegen sie in diesem Heft.

A.: Ja, hier liegen sie. Aber wer legt sie nur dorthin?

B.: Ich weiß es nicht. Leg sie dann bitte wieder in den Schrank!

I. Прослушайте и прочитайте диалог, добиваясь идентичности в интонировании фраз.

II. Переведите и выучите диалог наизусть.

---

---

---

---

---

---

---

III. Инсценируйте диалог в учебной группе.

IV. Составьте аналогичный диалог, заменив в нем объект поиска и его возможные местонахождения.

V. Напишите составленный диалог и инсценируйте его со своим партнером.

---

---

---

---

---

---

---

### **Text 2: Meine Frau ist nicht da**

Wo ist denn nur das Salz? Hier ist es nicht und dort auch nicht. Wohin stellt sie es nur immer? Aber dort oben steht es bestimmt. Nein, auch nicht. Aber Spiegeleier brauchen Salz, das steht im Kochbuch. Ich stelle es immer dorthin, aber dort ist es natürlich nicht. Vielleicht ist dies Salz.

Hm, Spiegeleier mit Zucker!

Das stelle ich vor die Tür. Für den Hund!

I. Прослушайте и прочитайте текст, добиваясь идентичности в интонировании предложений.

**II. Переведите текст, прочитайте его сначала нейтральным тоном, а затем эмоционально.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**III. Ответьте на вопросы:**

- 1) Was sucht der Mann?
- 2) Wozu braucht er es?
- 3) Warum stellt er Spiegeleier für den Hund?

---

---

---

---

---

**IV. Перескажите текст от первого лица.**

---

---

---

---

---

---


---

На предыдущем уроке был рассмотрен один из видов мелодики – терминальный. На этом уроке продолжим изучение двух других видов мелодики: *интеррогативной* и *прогредивентной*.


### § 1. Интеррогативная (восходящая ) мелодика

Восходящая мелодика используется в том случае, если высказывание носит законченный характер и имеет форму вопроса. При этом оно кому-то адресуется и служит для поддержания общения. Кроме того, восходящая мелодика используется также в повествовательных, восклицательных предложениях и пожеланиях, если они кратки по форме, а их информационное содержание не выдвигается на первый план.


#### Phonetische Übungen zu Artikel 1

 **Übung 1.** Прослушайте и проговорите фразы с восходящей мелодикой.

Wa "rum?	Um "drei?	Ein "Auto?
"Rauchen Sie?	"Gehen Sie jetzt?	Einen Mo"ment bitte.
Du "auch?	Erst "heute?	Der Zug "fährt jetzt?

 **Übung 2.** Прослушайте и проговорите фразы с восходящей мелодикой. Концентрируйте внимание на кульминационном пункте (ударном слоге)!

Sie "fahren?	Wann "kommt ihr?	Das "geht so?
Mach "weiter!	Ich "zahle.	Wie"so denn?

 **Übung 3.** Прослушайте и проговорите фразы с восходящей мелодикой. Кульминационный пункт располагается в начале фразы.

"Wo bist du?	"Wählen Sie bitte!
"Arbeitst du heute?	"Lach doch nicht!




Rate mal!

Kennst du mich denn nicht?

Zeichnest du gern?

Redet nicht so viel!

 **Übung 4.** Прослушайте и проговорите фразы с восходящей мелодикой. Кульминационный пункт располагается в конце фразы.

Wer geht?


Gib Gas!

Trinken Sie noch Tee?


Fährst du mit?

Bleiben Sie hier?

Wann holst du das Rad?

 **Übung 5.** Прослушайте и проговорите фразы с восходящей мелодикой. Фразы представлены одним лишь кульминационным центром.

Fein! Schau! Komm! Wie? Schön! Hier?

 **Übung 6.** Прослушайте и проговорите фразы с восходящей мелодикой. Обозначьте ее!


Fährst du auch nach Berlin?

Und wo ist der Fahrkartenschalter?

Zu welchem Bahnsteig muß ich ?

Eine Platzkarte bitte!

Können Sie mir helfen?

 **Übung 7.** Прослушайте и проговорите фразы с чередованием нисходящей и восходящей мелодик. В переспросе выразите удивление.

Ich bin schon zwanzig.

Ich bin im zweiten Studienjahr.

Der Bus kommt erst um neun.

Bitte dreißig Gramm.

Das macht hundert Mark.

Er wohnt im Zimmer sechshunderteins.

— Schon zwanzig?

— Im zweiten Studienjahr?

— Erst um neun?

— Dreißig Gramm?

— Hundert Mark?

— Sechshundert eins?

**Übung 8.** Переспросите кратко, выразите при этом удивление! Напишите Ваши вопросы, обозначьте в них мелодику.

*Muster:* Ich gehe auf die Post. — Auf die <sup>↗</sup>Post?

- 1) Wir fahren aufs Land. — \_\_\_\_\_
- 2) Sie reisen an die See. — \_\_\_\_\_
- 3) Unsere Stadt befindet sich an der Ostsee. — \_\_\_\_\_
- 4) Das neue Buch ist auf dem Tisch. — \_\_\_\_\_
- 5) Dein Heft liegt im Tisch. — \_\_\_\_\_
- 6) Ich muß in die Apotheke. — \_\_\_\_\_
- 7) Sie müssen über die Brücke fahren. — \_\_\_\_\_
- 8) Mein Freund studiert an der Universität. — \_\_\_\_\_

**Übung 9.** Следующие предложения произносятся с нисходящей мелодикой. Произнесите их как вопросы с восходящей мелодикой. Напишите эти вопросы и обозначьте в них мелодику.

*Muster:* Auf der <sup>↘</sup>Post. — Auf der <sup>↗</sup>Post?


- 1) Auf dem Lande. — \_\_\_\_\_
- 2) Aufs Land. — \_\_\_\_\_
- 3) Im Stadion. — \_\_\_\_\_
- 4) Am Fenster. — \_\_\_\_\_
- 5) Vor dem Fernseher. — \_\_\_\_\_
- 6) An der Haltestelle. — \_\_\_\_\_
- 7) Ein Buch über Indien. — \_\_\_\_\_

## § 2. Прогредиентная (ровная) мелодика


Прогредиентная мелодика используется, если необходимо показать, что высказывание (фраза) еще не закончено и после возможной паузы оно будет продолжено до его завершения. Завершение высказывания возможно и

после нескольких пауз. Прогрессирующая мелодика присутствует в распространенных предложениях, при перечислении, в прерванной прямой речи, а также в высказываниях, выражающих нерешительность или неуверенность. При делении высказывания на несколько синтагм каждая из них начинается с более низкого движения тона.


## Phonetische Übungen zu Artikel 2

 **Übung 1.** Прослушайте и произнесите следующие высказывания. Следите за ровным движением тона.


- 1) Der Zug "pfeift, "feucht, fährt "ab.
- 2) Ich bin heute sehr ver"drießlich, "mürrisch, "reizbar.
- 3) Auf dem Platz sind "Autos, "Omnibusse, "Motorräder.
- 4) Die Schüler brauchen "Hefte, "Füller und "Bleistifte.
- 5) "Peter, "Monika und "Eva | bestellen zwei Tassen "Kaffee, ein Glas "Milch und drei Stück "Kuchen.
- 6) Bitte ein "Bier, zwei Tassen "Kaffee und ein Glas "Milch.
- 7) Sie ist weder "alt noch "jung, | weder "schön noch "häßlich.

 **Übung 2.** Прослушайте и произнесите следующие высказывания с ровной мелодикой в начальных синтагмах.

- 1) Hans öffnet die "Tür und begrüßt Monika.
- 2) Der Lehrer bildet "Sätze und erklärt die Vokabeln.
- 3) Die Studenten öffnen die "Hefte und schreiben Beispiele.
- 4) Die Mutter geht in die "Küche und holt die Tassen.
- 5) Er ißt gern "Käse und trinkt gern Milch.
- 6) Hans wohnt in Ber"lin und studiert auch dort.

 **Übung 3.** Прослушайте и прочитайте следующие предложения с ровной мелодикой.

- 1) Heinz ißt gern ~Fisch, | deshalb nimmt er Fischfilet.
- 2) Wir haben ~Hunger, | deshalb gehen wir in den Speisesaal.
- 3) Jetzt ~essen wir, | dann trinken wir Kaffee.
- 4) Zuerst schreiben wir den ~Text, | dann die Wörter.
- 5) Heute ist ~Montag, | und der Unterricht beginnt um 8 Uhr.
- 6) Ich ~glaube, | Sie sind hier fremd.
- 7) Ich ~will, | daß du nach Hause gehst.
- 8) Er arbeitet im ~Lesesaal, | weil er heute Bücher braucht.

 **Übung 4.** Прочитайте следующие предложения. Обозначьте в них паузы и мелодику. Прочитайте предложения, а затем сравните свои варианты с вариантами, предлагаемыми диктором.

- 1) Man sagt, er ist faul.
- 2) Ich denke, er hat nicht recht.
- 3) Die Mutter hofft, daß er ihr jetzt öfter schreiben wird.
- 4) Mein Vater spielt gern Schach, wenn er einen guten Partner hat.
- 5) Die Tante ist sehr aufgeregt, weil sie heute abreist.
- 6) Ich bin sicher, daß Sie sich das ausdenken.

### **Задания к темам: "Плохой ученик", "Куда на этот раз?"**

#### ***Ein schlechter Schüler***

- L.: Wiederholen Sie bitte: Ich wohne in Köln.  
S.: Sie wohnen in Köln.  
L.: Nicht Sie – ich!  
S.: Ich weiß – Sie!  
L.: Ich meine, Sie sollen wiederholen: Ich wohne in Köln. Wörtlich.  
S.: Gut, aber wenn ich nun gar nicht in Köln wohne...

- I. Прослушайте и прочитайте диалог, добиваясь идентичности в интонировании фраз.
- II. Переведите и выучите диалог наизусть.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

### III. Инсценируйте диалог в учебной группе.

### ***Wohin geht's diesmal?***

- A.: Na, wohin geht's diesmal?  
B.: In den Kaukasus.  
A.: In ein Ferienlager?  
B.: Ja, mit meinen neuen Freunden. Und wo willst du hin?  
A.: Nach Petersburg. Als Tourist.  
B.: Nach Petersburg? Das ist schön. Ich war noch nicht dort.  
A.: Ich nur einmal. Mit meinen Eltern.  
B.: Ach so.  
A.: Na ja. Ich fahre übrigens morgen.  
B.: Schon? Fahrt ihr mit einem Zug?  
A.: Ja, mit dem Schnellzug.  
B.: Und wo werdet ihr dort wohnen?  
A.: In einem Hotel.  
B.: Wir in Zelten.  
A.: Das ist auch was Schönes. Nächsten Sommer habe ich auch vor, ins Gebirge zu fahren.  
B.: Wirklich? Sag doch, wohin?  
A.: Ich weiß noch nicht genau.  
B.: Ich schlage vor, zusammen in den Ural zu fahren.  
A.: In den Ural? Sehr gut.  
B.: Also abgemacht.

**I.** Прослушайте и прочитайте диалог, добиваясь идентичности в интонировании фраз.

**II.** Переведите и выучите диалог наизусть.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### III. Инсценируйте диалог в учебной группе.

**IV. Составьте с партнером аналогичный диалог, в котором Вы расспрашиваете друг друга о каникулах.**

Практический курс второго иностранного языка  
Немецкий язык  
Практическая фонетика  
Юнита 3

Редакторы Т.В. Романенко, М.Л. Афонина  
Оператор компьютерной верстки: В. С. Левшанов

Изд. лиц. ЛР №071765 от 07.12.1998  
НОУ “Современный Гуманитарный Институт”  
Тираж

Сдано в печать  
Заказ